

VIII. Évf.

23

SZÁM

# A VI L Á G

CLUJ

1934 Junius

5

KEDD

Előfizetési árak postán szállítva egész évre 250 lei. Vállalatoknak és bankoknak 800 Lei

FÜGGETLEN MAGYAR POLITIKAI LAP

Szerkesztő: WOJTYCZKY GYULA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Livezii No 4 Telefon: 3-39

## Elhalasztják a leszerelési értekezletet és szeptemberre fegyverkezési konferenciát hívnak össze a hatalmak

### A leszerelési konferencia csődje fegyverkezési és a fegyverkezés háborút jelent

### Az angol külügyminiszter nem tér vissza Genfbe

Genf. A leszerelési konferencia főbizottsági ülését szerdára halasztották. Beck lengyel külügyminiszter, Wellington-Koo kínai delegátus, Sander svéd delegátus beszéltek, majd Litvinov orosz delegátus jelentette ki, hogy

A konferencia csődje fegyverkezést jelent, a fegyverkezés pedig háborút. Litvinov javasolta, hogy az értekezletet nevezzék el békeértekezletnek. Simon angol külügyminiszter váratlan elutazása nagy konsternációt

keltett. Most már nyitnak látszik a két csoport kialakulása. Az egyik oldalon Mac Donald és a hat semleges állam, a másik oldalon Franciaország a Balkán paktum aláíróival. Londoni jelentés szerint Simon angol külügyminiszter vidéki birtokára utazik

és nem is tér vissza Genfbe.

A francia sajtó a helyzet enyhüléséről ír. Abban bizik, hogy a konferencia nem ér siralmas véget és így elkerülhető a csőd.

A leszerelési értekezlet elnöksége hétfőn valószínűleg egy bizottságot fog kiküldeni, amely bizottság egy javaslatot dolgoz majd ki a leszerelés keresztülvételére és ezt a megoldásfelet terjesztik a szerdai plénum elé.

A főbizottság szerdán elnapolja az értekezletet úszra.

Az is lehet, hogy ősszel már valóban mint „békeértekezlet” fog összehívni, amelynek az lesz a feladata, hogy készüljön a háborúra.”

## Maniu Gyula híveivel felvonul a dévai kongresszusra

### A nemzeti parasztpárt a türelmes ellenzék szerepét vállalja

Cluj—Kolozsvár. Vasárnap tartja meg a hunyad megyei nemzeti parasztpárt megyei kongresszusát Déván. Vlad Aurel tagozati elnök meghívta Maniu Gyulát is.

Maniu Gyula híveivel felvo-

nal erre a kongresszusra és azt remélik, hogy ez a beszéd a párt belső békéjének megpecsételője lesz. Vaida Szébenbe utazik és ott tesz hasonló nyilatkozatot. A nemzeti parasztpárt belső életé-

nek megerősödése a kormány helyzetét is megkönnyítené, mert

a párt a türelmes ellenzék álláspontjára helyezkedik, amely a liberális kormány csendes támogatásával egyenértékű.

## A spanyol volt trónörökös Miklós hercegnél

Bucuresti. Bourbon Alfonz volt spanyol trónörökös tegnap meglátogatta Bukarest nevezetességét. Ma kiutaztak a prahova-völgyi iparvidékre.

## Duca gyilkosai főbíróit már holnap ítélik meg a legfelsőbb bíróság

Bucuresti. A katonai revíziós bizottság Duca gyilkosainak felelősségi tárgyalásán a védők összes kiadványait elutasította. Kedden folytatják a tárgyalást és a hét folyamán már ítéletet is hoznak.

## Erdélyi könyvbél Budapesten

Budapest. A magyar írók kongresszusával kapcsolatosan erdélyi könyvvetet rendeznek Budapesten, ahol a Helikon és a Szépművészeti Társaságok kiadványait hozzák forgalomba. Graf Terekiné, báró Bornemisszané, gróf Bánffy, Tamási Aroné és Koos Károly utaztak Budapestre a könyvbél sikere érdekében való közreműködésére.

## ELHALASZTOTTÁK a kormány átszervezését

Bucuresti. Tatarescu miniszterelnök elnöklésével szombaton minisztertanács volt, amelyen

elhatározták a kormány rekonstrukciójának elhalasztását.

Bevárják, amíg Bratianu Dinu a párt elnöke visszatér külföldről. Az elhatározást befolyásolta az is, hogy az alminiszterek a párt-tagozatoknál ex-

ponált pozíciókat öltenek be és felvetődött az az aggodalom, hogy egy ilyen elejtésnek reakciója volna a tagozatoknál. Tatarescu miniszterelnök tehát célszerűbbnek látta, ha ezt a kérdést megoldás előtt a párt plénuma elé viszi, viszont ez a pártelnök jelenléte nélkül lehetetlen.

## Perek özöne indul meg a váltóadósok ellen

Bucuresti. A Nemzeti Bank szigorú rendeletet hozott a visszlezésről szóló váltók felülvizsgálatára. A mezőgazdasági váltók legalább 30 százalékát kifogásolták. Ezen váltó-

kat peresíteni fogják. Kilátás van arra, hogy a konverziós törvény dacára is a perek özöne fogja foglalkoztatni a bíróságokat.

## Antirevizionista gyűlés a Capitol mozgóban

Cluj Kolozsvár. Az Antirevizionista Liga kolozsvári tagozata vasárnap délelőtti nagy gyűlést tartott a Capitol mozgó helyiségében. Több száz egyetemi hallgatót kívül a gyűlésen

részt vettek Ivan görög-keleti püspök, Onisifor Ghibu és Lupás egyetemi tanárok is. A gyűlés erősen tiltakozott a külföldi revíziós mozgalmak ellen.

Kivételes fényvel ünneplik meg Károly király hazatérésének évfordulóját

Bucuresti. A kormány már nagyban készülődik a június nyolcadiki királyi ünnep megrendezésére. Ez a nap negyedik évfordulója Károly király visszatérésének. Az ünnepélyen résztvesznek az ország törvényhozói, bírái, prefektusai, polgármesterei, városok és falvak küldöttségei.

Az ünnepség fényét a királyi család és a diplomácia részvétele adja meg. Őfelsége rádiószózatot fog mondani. Az iskolák is országszerte nagy ünnepségeket rendeznek.

## Ezer vagon román kukoricát vesz át Csehszlovákia

PRAGA. A csehszlovák kormány ezer vagon román kukoricát hajlandó a ruthén föld élelmezésére átvenni. Kérdés, hogy sikerül-e ez, mert Romániában egyelőre kukorica kiviteli hiány van.

## Hitler minden garancia megadására kész a Saar kérdésben

GENF. A Népszövetség tanácsa tudomásul vette azt a megegyezést, amely Németország és Franciaország között a Saar kérdésben létrejött.

Eszerint a népszavazást 1935 január 13-án tartják meg.

A német kiküldött kijelentette, hogy Németország hajlandó a kért garanciákat megadni, többek között azt, hogy két évig nemzetközi rendőrség teljesít szolgálatot, a Saar vidéken senkinek bántódása a megszállásból kifolyólag nem lesz és

hadfelszerelési célokra a Saar vidéki üzemek nem szállítanak.

## A külföldi hitelezők meglepedéssel fogadják a 19 milliárdos költségvetést

Bucuresti. A párisi lapok a romániai ezévi költségvetés kérdésével foglalkoznak.

Ez az összeg 3435 évre 19 és fél milliárd lejben van megállapítva.

Az egész vonalon csökkentés mutatkozik, csak a hadügyi kiadásnál nem. A költségvetést külföldi szakértők sugalmazták. Hozzájárultak a kamatok csökkentéséhez, csak azt kérték, hogy a román pénzügyi politika az újjáépítés szolgálatában álljon. Slavescu pénzügyminiszter ezen szempontokhoz alkalmazkodott, amikor a költségvetést összeállította.

# SZÍNHÁZ MOZIK

**Magyar Színház heti műsora:**  
 Hétfőn este 7 órakor: Nagy kabaré és Körösladányi fellépje.  
 Hétfőn este fél 10-kor: Nagy kabaré és Körösladányi fellépje.  
 Kedden este 7 kor és fél 10-kor: Nagy kabaré és Körösladányi fellépje.  
**SÁRGA LILIAM** operett a jövő hét nagy újdonsága.

**SÁRGA LILIAMRA** készült a társulat.  
**SÁRGA LILIAM** a nagydíjnyerő színház  
**SÁRGA LILIAM** huszszor egymásután szerepel majd műsorán.  
**SÁRGA LILIAM** első három előadására már is lehet jegyet kapni a pénztárnál. **VIGYÁZAT!** Dátum nélkül árulja a pénztár a **SÁRGA LILIAM** első három előadására a jegyeket. Minden jegyen rajta van: **SÁRGA LILIAM** első előadása és második, harmadik előadását jelző bélyegző.

### Opera Mozdó

Premier. Kelet varázsa. Fősz. Kamilla Horn és Jack Trevor.

### Royal Mozdó

Kettős műsor egy helyért. I. Városos Buck Jones-al, II. Egy bolond ötlet, Fősz. Willi Fritsch, Bárony Rózi.

### Edison Mozdó

Hatalmas műsor. I King-Kong, fősz Fay Wray, Robert Armstrong, 2 A legszebb kaland, főszereplő Nagy Kató.

## Egy család halála a vonai kerekei alatt

Oszik község mellett titokzatos szerencsétlenség történt, amelynek egy család, férj, feleség és gyermekük lett az áldozat. Egy környékbeli földműves, Pecenkovics a vásárról kocsin tért vissza feleségével és gyermekével. A vasuti sinek előtt a lovak megbokrosodtak, áttörték a sodronyt és a sinekre vontatták a kocsit. Ekkor rohogott el ott a gyorsvonat, amely elütötte a szekeret. A helyszínen a kis család mind a három tagját felismerhetetlenségig összeroncsolva holtan találták. A kis gyermeket szülei éppen a kórházból vitték haza, ahol súlyos betegségéből most gyógyult fel.

## Ujabb árdragítás a ruházati iparban

**București** A posztógyárak 25 százalékkal emelték a szövet árát. Ez lényeges áremelkedést jelent a ruházati iparban. A posztógyárak ezen áremelést a nyersanyag behozatal nehézségeivel indokolják. A posztókartell megfékezését a kormány már egyezben beígérte, de ugylátszik, hogy ahelyett, hogy az árakban mérséklés állott volna be inkább ujabb emelésre adott tápot, A kartell étvágya fékezhetetlen.

## Palacsintává lapított három gyermeket a házfalnak rohanó autó

**Ploestli.** Megrázó szerencsétlenség történt Ploestiben. Egy bukaresti autó Ploestiben száz kilométeres sebességgel nekirohant egy parasztháznak. A ház előtt három kisgyermek játszott és azokat szinte palacsintává lapította. Jonescu Vladimir nevű sóffort letartóztatták.

**Carmen Mozdó**  
 Ejjéli kaland, szenzációs kalandos film, fősz. Max Hansen.  
**Capitol Mozdó**  
 Na család meg a férjedet. Vig operett, fősz. Rosita Moreno.  
**Építőmunkás Mozdó**  
 Hétfőtől 7 és 9-kor E-jen az élet. Szerdától 7 és 9-kor A pogányvér, dráma Clara Bow-al.

**Ujzseleiben, ujképek keret-modellek**  
 Olcsó árak! D jtan felvilágosítás! Állandó kép káptás!  
**„P A X”**  
 Calea Marechal Foch No. 6

*Nem érdemes szintésznöbe szeretni*  
 — írja a „Magazin” Rajnay Tibor és Bakos Aladár hetilapjának legfrissebb száma. A lap ezenkívül beszámol Tompa Béla házasságáról a ref. Nőszövetség kolozsi báljáról, Antonu ezredesné képkiállításáról stb. Feltétlenül vegye meg a lapot, amely 4 lejért minden trafikban kapható.

**Duo The Warden's**, a berlini OPERA táncosai. — **Duo Mia et Otty**, Bukarest kedvencei. **Lilli Worenowsky**, **Tina Wiatko**, **Uza Hárka**.  
 Szolid árak. Szabad bemenet. Reggelig nyitva. Parkettánc. A világhírű **KÉK MADÁR** zenekar.

NÉZZE MEG A **REGAL** NIVÓS JUNIUSI MŰSORÁT! **KÁVÉHÁZ**

## A Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár Részvénytársaság, Kolozsvár

1934 június hó 7-én délután 5 órakor saját székházában, Calea Regele Ferdinand (volt Wesselényi Miklós-u.) 7 tartja meg

### XXXIX.-ik évi rendes közgyűlését,

melyre a 1. részvényesek ezennel meghívotnak

#### Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése, a felügyelőbizottság jelentése és az évi zárszámadások előterjesztése.
2. Határozathozatal az évi nyereség felosztása, nemkülönbben az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása tárgyában.
3. Hét felügyelőbizottsági tag választása egy évre.
4. Indítványok.

#### Figyelmeztetés!

Tisztelettel felkérjük a f. részvényeseket, akik a közgyűlésen résztvenni akarnak, hogy az alapszabályok 20 § a értelmében a részvényeiket a közgyűlés előtt 3 nappal az intézet pénztáránál Kolozsvárt, vagy a bank bethleni, zsidói és zilahi fiókjánál, valamint a Nagyenyedi Kisegítő Takarékpénztár R. és ennek marosújvári fiókintézeténél, még le nem jrti szelvényeivvel együtt a hivatalos órák alatt letébe helyezni sziveskedjenek, Cluj—Kolozsvár, 1934 május hó 18-án.

A Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár R.-T. Igazgatósága.

### MÉRLEG-SZÁMLA

VAGYON		TEHER	
Készpénz és rendelkezésre álló pénzügyi követelések	20,479.078	Alapítóké	40,000.000
Értékpapírok	60.628	Tartalékok:	
Pénzügyi érdekeltség	3,200.000	Tartalék öke	15,950.000
Váltók	136,032.761	Kétes követelések tartaléka	5,640.675
Adósságok	65,464.686	Alapok:	
Ingatlanok:	201,497.447	Nyugdíjalap	2,846.119
Kolozsvári, bethleni, zsidói, zilahi székházak és egyéb ingatlanok		H. Ferenczy Gy. jubileumi tiszti alapja	211.000
Felszerelések központnál és fiókoknál, teljesen leírva	8,701.595	Betétek	98,049.255
Kezességek	7,619.492	Hitelezők	44,928.811
		Visszeszámítás a Banca Națională și külföldi pénzügyintézeteknél	24,385.510
		Be nem váltott szelvények	126.052
		Kezességek	7,619.492
		Átmeneti kamatok	1,151.495
		Tiszta nyereség	649.831
	233,938.748		233,938.748

Cluj, 1933 december 31.

#### AZ IGAZGATÓSÁG.

Fodor József vezérigazgató. Gróf Bóldi Kálmán elnök. Fleissig Sándor alelnök. Dr. Óvári Elemér alelnök. Gr. Bethlen Pál Heltai Béla Meves Vilmos, Kálmán Henrik, Alexandru Lăpedatu, Gheorghe Lăzar, Mondl Jakab, Radó Pál, Dr. Szentkovits Aurel, Dr. V. V. Tiliș

Ezen mérlegszámlát az üzleti könyvekkel egybeazonosítva, megegyezőnek találtuk.

#### A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG.

Balla Miklós, Br. Bánffy Dezső, Dr. Gr. Bethlen László, Dr. Bene Ferenc elnök, Dr. Ioan Popa, Stricker Ferenc, Szántó Jenő

# Sulyok István idegenforgalmi üzlete

## A magyar fürdőknek Bukarestben akar idegenforgalmi irodát nyitni a levitézlett képviselő

Bucuresti. Honapokkal ezelőtt, amikor arról volt szó, hogy a magyar lapok behozatalát a kormány kiveszi Darvas Simon kezéből és ez a zsiros tizlet új kézbe kerül, Sulyok István ur is jelen akart lenni az osztokodáson. Jobbra-balra futkározott és ajánlotta a jó magyarországi összeköttetéseit, csak hogy valahogy ő is kereshessen valamit.

Az Erdélyi Lapok című sváb püspöki háziújságjában súlyosan nekiment annak a Darvas Simonnak, akitől annakelőtte olyan sok jót kapott. Hogy egyebet ne említsünk, évenként megjelent Darvas Simonnál karácsonykor és kikönyörögte magának a karácsonyi ajándékul szánt ajándékkönyveket — természetesen ingyen.

Miután a szolgálatait felajánlotta a könyvbehozatal monopoltulajdonosának, az „Astra“-nak is — eredmény nélkül, összeállott dr. Buia János orvossal, Gyallay Domokossal, Fehérvári Jenővel és négyen elhatározták, hogy

**Bukarestben felállítják a magyarországi fürdők propaganda irodáját.**

A társaság megbízásából felutazott Sulyok képviselő és volt szögabíró, Budapestre és megpróbálta a megbízást megkapni.

Kilincsel az ő jó összeköttetéseinek jobbra-balra, vagy négy hétig és ezalatt a társai szívszorogva várták Kolozsváron, hogy mit végez Budapesten a „vezér“. Most tért haza Sulyok István egy csomó igérettel megrakva, de semmi fix eredménnyel nem hozott.

*Ugy látszik a budapesti idegenforgalmi szervek amelyeknek a vezetői nem respektálják Sulyok*

*díszes politikai érdemeit, egyelőre nem állottak köztük*

és egy pár jó szó kíséretében elküldték az exképviselő urat. Mert a budapesti idegenforgalmi szervek tisztában vannak azzal, hogy Sulyok István csak teher lenne a magyar fürdőpropagandának, már csak az itteni gyűlöletes politikai szereplése miatt is és a hatóságok nem kéznék jó szemmel működését.

## Üzletfelhagyás miatt az összes kölőttárut raktáron levő

ugymint: 3000 drb. gyapjubluzt, 1000 férfi pulovert, 1500 fürdőruhát, 1000 fürdőnadrágot és különféle kötőtárukat minden elfogadható áron elárulit a

**„TRICOTANIA“ kötőüzem**  
Str. Barilju 8. (volt Malom utca)

## A napokban megkezdik az új sétatéri kiosk építését

Cluj—Kolozsvár. Még az elmúlt rezsim inrézkedésére történt a Muzéul Etnograficnak a Mihai Viteaz térről a sétatéri kiosk helységébe való átköltöztetése. A Sétatér így kiosk nélkül maradt, ami sokban hozzájárult ahhoz, hogy ma a sétát ret senki sem látogatja. Megkérdeztük Ciortea városi főmérnököt az új kiosk építését illetően aki kijelentette, hogy nincs szó

új kiosk építéséről hanem a korsolyapavillont fogják átalakítani.

A munkálatok elvégzésére árlejtést hirdettek, amit egy bukaresti cég nyert el. A napokban megkezdik a munkálatokat és remélhetőleg 2-3 hónapon belül el is készül az új kiosk.

Ez mindenestre vizsgálató csak az a szomorú, hogy az idén kiosk nélkül maradtunk.

## A Magyar Kisgazda Párt választási győzelme Székelyföldön

A magyarpárti sajtó megkongatta a nagy harangot, mely ünnepelesen hirdette, hogy Abrudbányay Ede bankári Udvarhelyen 80 százalékos többséggel képviselővé választották. És ez a győzelmi hír valóban igaz, de meg kell nézni a fénynek az árnyékát is. A történelmi hűség kedvéért megállapítjuk, hogy az udvarhely-megyei ötvenezer szavazatból 34 374 szavazatot adtak le, amelyből 13.787 jutott Abrudbányainak és 2231 dr. Réthy Imre kisgazdapárti jelöltnek és 1407 Jonecsu párijának majd 257 szavazatot megsemmisítettek.

Ezen számokból az a tanulság, hogy egy országos választás eselén dr. Réthy Imrének, mint aki a szavazatok 13 százalékát hódította el, egy mandátum járna. Nyugon érdekes a székelyudvarhelyi *Hargita* című lap beszámolója nyomán azt a közhangulatot megfigyelni, amely a választások után a megyében kialakult. A lap a következőket írja: Az eredmény óriási feltűnést és meglepetést keltett, mindenütt, talán legjobban a magyarpárti körökben, amelyek ilyen többégre nem számítottak. Hisz mindenütt igénybe vették azt az eszközt is, hogy a távollevők helyett másokat szavaztattak le igen nagy számban, amit nem tettek volna, ha biznak ekkora sikerükben. A választási eredmény azonban nem tükrözti vissza a közvéleményt, mert a szavazóknak csak pont a fele szavazott le. Rejtély marad, hogy a távolmaradt 17 000 választó hova szavazott volna. Több mint bizonyos, hogy nem a magyarpártira, mely választótömegének maximumát vonultatta fel

a rendelkezésére álló eszközökkel az urnákhoz, míg a Magyar Kisgazda Párt emberei, akik szegényebbek, szállítási eszközök hiányában, a zuhogó eső miatt otthon maradtak.

De ha még a választók fele ki is fejezhetné a közvéleményt, ugyis az tűnnék ki a mostani eredményből,

hogy a magyar párt a negyedik képviselői mandátumot a legjobb körülmények között is véglegesen elveszítette s az a Magyar Kisgazda Pártnak jár, mely általános (országos) választásnál 13 százalékkal is a vármegye egy mandátumát kapja meg.

## A törvényszék felmentette a férjét, aki súlyosan bántalmazta felesége csábítóját

Cluj Kolozsvár. Érdekes ügyet tárgyal az elmúlt héten a kolozsvári törvényszék. Egy évvel ezelőt véres események színhelye volt Coasta kolozsmegyei község, ahol a jegyző és helyettese már évek óta a legellenesé gesebb viszonyban éltek és mint a

legtöbb ügynek, ennek is a közép-pontjában a nő állott: Pop Teodor szép és fiatal felesége. Kale József két ízben volt Coasta község jegyzője. Első jegyzősége alatt történt, hogy Pop jegyzőhelyettes délután, amikor váratlanul hazament a legintimebb

## HA IZZAD

a lába, keze, h o n a l j a

## SUDEOL

Kenőesőt használjon. — Kapható gyógyszerárban és drogueriában. —

együttesben találta vele feleségét.

Pop nem vesztelte el józanságát, hanem nyugodtan felszólította Kalei, hogy tegyen eleget férfi kötelességének, elválj feleségétől és ő pedig vegye el. Az inflagranti kapott jegyző csak tagadólag rázta a fejét, mire Pop dühbe jött és súlyosan bele-rugott.

Egy év múlva aztán újabb eselek miatt Pop jegyzőhelyettes revolverrel kergette ki a faluból és súlyosan megsebesítette Kale főjegyzőt.

A revolveres merénylet ügyében eljárás indult. Kale azonban nem tudta feledni a rugást sem, amit helyettese feleségének hálószobájában kellett elszévednie és külön pert indított Pop ellen testi sértés címén.

Az ügyet néhány hónappal ezelőt tárgyalta a kolozsvári járásbíróóság. Az ügyvéd azon érvelését, hogy Pop hirtelen haragjában követte el a tettét és hogy nincs miért perelnie annak, aki ilyen komplikált és kényes helyzetből, mint amilyenbe Kale került, ilyen simán egy rugással megmenekült, a bíróság elfogadta és Pop Teodort felmentette. Az ügyet a napokban tárgyalta a törvényszék, Pop védelmét dr. Pop Alexandru ügyvéd látta el. A törvényszék helybenhagyta a bíróság ítéletét. Kale felebbezett.

Legszébben,  
leggyorsabban,  
legolcsóbban

vállal mindenféle

nyomtatványokat

„LUMEA“  
könyvnyomda

Strada Livezii No 4 Tel: 339.  
ÁRAINK VERSENYKÉPESEK

## Virul a szerelem

Humoros fejjelentést tett kedden délelőtt a Galati rendőrségen egy hatvanéves asszony, aki bepanaszolta harmincnégy éves albérlőjét, akit azzal vádolt, hogy erkölcstelen merényletet kísérelt meg ellene. A rendőrség azonnal beidézte az albérlőt, akinek a vallomása azután hangos derült-séget keltett még a rendőrsztrviselők körében is. Elmondotta, hogy amikor két hónappal ezelőt odaköltözött az öregasszonyhoz, már másnap jóba lett a leányával. A leányt egy betöréses lopás miatt három héttel ezelőt jogerősen elítélték és be kellett vonulnia a fogházba, erre az anya ajánkozott a lakójának, hogy a távollevő leányát ő fogja helyettesíteni. A legfurcsább a dologban az, hogy a harmincnégy éves férfi ezt az ajánlatot elfogadta és három hét óta a volt kedvese anyjával folytat viszonyt. A fia a leányt szabaddá helyezették.

## FÉLIX gyógyfürdő ORADEA mellett.

Legolcsóbb

Legjobb

Legkényelmesebb

Gyógyfürdő minden

féle reumatikus bán

talmak ellen gyógy-

hatása utolérhetetlen.

Kívánatra

iszappakolás és

szénsavasfürdők!

Egész éven át nyitva!

Teljes penzió:

Külön szórakozások:

Vasuti kedvezmény  
(50 százalék) egész  
éven át érvényes!!!

Lakás, ételmezés (diétikus is) és fürdő: Május hónapban napi 80 L-től 160 lejig  
Junius hónapban napi 90 lejig  
Juli, aug. hónapban 100 Ltól 220 L

Strandfürdő, tennisz  
minden este tóné,  
stb stb.

## A finom ruhák tisztítója, ruhafestések mestere „CZINK” Cluj

## NYUGDIJAS-VILAG

A múlt heti számunkban megírtuk hogy május havi nyugdíjakat az elmúlt héten mind kifizették. Ekkor volt aktuális az I. O. V. nyugdíjasok második negyedévi nyugdíja is, de erre akreditív nem érkezett. A pénzügyigazgatóság nyugdíjas osztálya táviratilag kért akreditívet.

A nyugdíjoknyvek beadása ebben a hónapban 11 és 12 én történik, 19 és 20-án osztják ki a verifikált nyugdíjoknyveket.

## Uj hajfestés!

minden színárnyalat garantálva! Villanyondolálás **uj anyaggal!** Hajtörés kizárva! Leszállított árak! Kiszolgálás vizsgázott személyzettel.

## Fodor Salon

Calea Victoriei 2.

## Apróhirdelések

Foto Kíssnél Strada Londrei 44, ha darab levelezőlap már 60 lejtől. Speciális gyermekfelvételek.

Vesünk eladunk alig használt patfonokat, rádiókat, dísz tárgyakat, fényképezőgépeket stb. Állandó képiállítást, Olcsó árak. „PAX” Cal. Marechal Foch 6.

Egy butorozott szoba kiadó azonnaltalra Strada Livezii 6.

Állandóan cserepes azállak, kamellák, ciklamenek, cinerariák, primulák, jácintok és tulipánok, magas és törpeorozók, oriasi mennyiségben, pásmák és szobafenyők, kertek kiültetéséhez mindenféle növények díjtalanul elültetve. Levágott szegfűk, ibolyák, koszorúk, csokrok jutányos áron Szathmárinál, Str. Grigorescu 13 és Fantenell 8. — Telefon 730.

Női és leányka kabátok, ruhák, férfi és fiúöltönyök, trenchóttok, külön nadrágok legolcsóbban szerezhetők be a Park áruházban, Strada Barifju 6.

Foto Ágoston Cluj, Calea Regele Ferdinand 40 sz. 6. levelezőlap és egy kabinét 80 lejtől.

Szabó János divatkülönlegességek nagyáruház — Cluj, Calea Regele Ferdinand 5. Telefon 579.

Eladó egy „NASH” autó engedélyvel 100.000 lei és anélkül 80.000 lei. Cím str. Livezii 6.

Neumann Iv. Kész férfiruhák áruház. U. szabóság. P. Unirii 14 szám.

Külföldi gyártmányu erős vázu

## Verseny-biciklit

elcserélném egy jókarban levő magas kormányu strapa biciklivel

Cím: CLUJ, Str. Livezii 4.

## Mussolini be akarja vonni a kisantantot a középeurópai kérdés rendezésébe

A prágai lapok részletesen beszámolnak arról, hogy Moreale, a bécsi olasz követség sajtófőnöke Prágában járt és a külügyminisztériumban tárgyalt. Megjegyzik a lapok, hogy rövidesen Prágába érkezik Cingarelli híres olasz publicista is, aki Moraleval Suvich mellett Mussolini legfontosabb munkatársa a középeurópai kérdésben. A cseh sajtó megállapítása szerint Mussolini szeretné a kisantantot, helyesebben Csehszlovákiát megnyerni a középeurópai kérdés rendezéséhez és ezzel áll összefüggésben a sajtóattasé prágai utazása.

A Leszállítóbank Részvénytársaság igazgatósága, felügyelőbizottsága és tisztikara mély megröndüléssel és bersőséges fájdalommal jelenti, hogy igazgatóságának tagja

## Berger Manó ur

A „Meritul Comercial și Industrial” Clasa I a tulajdonosa folyó hó 27-én hosszas szenvedés után elhunyt

A megboldogult intézetünknek már az alapítás óta előbb főtitkár, majd igazgatója volt, 1925 óta pedig, mint az igazgatóság tagja működött. A hosszú évek során mi den idejét, minden tudását, minden munkarejét az intézet érdekei szolgálatának szentelte.

Fáradságot nem ismerő, lelkes és odaadó tevékenységével hervadtalan érdemeket szerzett az intézet felvirágoztatása körül és távozása pótolhatatlan veszteséget jelent intézetünk számára is.

Emlékét kegyelettel fogjuk megőrizni,

Timișoara (Temesvár) 1934 május 28.

## Emberhalál a kaszálás miatt

A szőlőkben a csösz agyonvert egy földművest

Pénteken délután Bistrița határában halálra halálos végű verekedés játszódott le két földműves között, amelynek áldozata egy ötvenkilencéves ember.

Pálfi Márton ötvenkilencéves földműves pénteken délután kiment a szőlőbe, ahol hozzáfogott a rét lekaszálásához. Labadi Ferenc, a szőlőcsösz, amikor meglátta Pálfit, megkérdezte tőle, hogy kinek engedélyvel kaszálja a rétet.

— Bogdán ur megengedte — válaszolta Pálfi Márton, de a csösz nem volt megelégedve a válasszal, összeszóllított Pálfi Mártonnal, akit inzultált. A verekedés közben Pálfi Márton a földre zuhant a csösz rárohant, összetaposta, majd a kaszával a szerencsétlen embert összevagdosta.

Labadi, amikor látta, hogy áldozata több sebből vérzik, megszökött.

Pálfi nagynehzen a városba vándorolt és feljelentést tett támadója ellen, de még mielőtt kihallgatták volna, öszezseült.

A kórházba szállították ahol szombaton reggel meghalt

A gyilkos Labadi Ferenc megszökött és eddig még nem sikerült kézrekeríteni.

## INGYEN JUTHAT

női vagy férfi ruhatisztításhoz, ha

## Balogh

kelmefestő és vegytisztító üzemiében, Str. Ciparia 16. : : festet vagy tisztítat : :

Minden 30-ik átvételjegyz nyer

## Băița-Kérő

gyógyfürdő

Kénes és jódos. — Rádium akció. — Biztos gyógyhatás: reuma, ischias, női bajok, bőr és vérbajok, továbbá epe és májbajok ellen. — Ivókúra. — Szakszerű orvosi kezelés. — Ideális klimatikus hely. — Legmodernebbül felszerelve. — Elsőrendű szálloda. — Villanyvilágítás. — Kitűnő konyha. — Kolozsvártól 40 km.-re a szamosvölgyi vonalon. — Autóbusz megálló a fürdő előtt. — Autóbusz indul az autóbusz állomásról reggel 6. d. u. háromnegyed 2. 3 és 4 órakor. — Vasuti állomás Ghe. Ia. — Gherlától 10 perc gyalog és állandó kocsiforgalom. — Szobamegrendelés 90 telefonszám után.

## Azelátkozott szerelem

Bűnügyi regény.

Írta: DR. BENKŐ ZOLTÁN.

(80)

A gróf egy lépést hátrált. Rögtön kitalálta az ifjú leány érzelmeit.

— Még egyszer bocsánatot kérek, kisasszony, hogy mint ismeretlen batorkodtam önhöz közeledni, de bocsánatomat adom, hogy csak a legőszintébb részvétet vezetem ide. Hiszen a végzet úgy akarta, hogy én is szerepet játszanak e fájdalmas ügynél.

— Ön? ... kérde Irma.

— Igen, volt alkalmam ismeretséget kötni a kegyed atyjával.

— Az lehetetlen. Atyámnak nincsenek ismerősei. Ujból kérem, távozzék! kiáltá Irma.

A gróf most észrevette, hogy a leány mit se tud atyja kártyaadóságáról. Belső hang inté, hogy e történetet el se mondja, hogy ne okozzon oly nagy fájdalmat a szegény leremésnek.

Irma szépsége mély hatást gyakorolt grófra.

— Ön nagyon igazságtalan irántam, kisasszony, mondá Géczy. De remélem, lesz alkalmam bebizonyítani, hogy részvétem önzellen és tisztá. Nem batorkodtam volna e lépést kockáztatni, ha Rozsnyói Adél kisasszony elbeszélése folyián nem ösztönöztem volna erre.

— Rozsnyói Adél? Ön — ön tőle jön? kérde Irma gyorsan.

— Nem én nem mondhatok valótlanokat. A kisasszony nem küldött ide, de én tanuja voltam, midőn őnt dicsérte és kegyed atyját Rozsnyói bankárral szemben védelmébe fogta.

— Rozsnyói Adél pártfogását ígerte nekem. Ön az ő barátja. Bocsánatot kérek, ha megsértettem, felelt Irma. De ha nincsen tőle megbízatása, úgy mégis kérem, hogy hagyjon magamra.

— Kisasszony, az ön öhajítása parancs nekem. Remélem, hogy a bankár házában viszontlátom, felelt Géczy gróf. Azután meghajolt és távozott a tereméből.

Gyors léptekkel ment végig a kerten. Csak midőn már kilépett az ajton, haladt lassabban.

— Uram Jézus, milyen szép ez a leány. Az egész mennyország szemében rejlik, kiáltá csodálattal.

Majd kezét dobogó szívére szorította, mely oly hevesen vert, hogy majd szétvetette mellét.

— Azt hiszem, hogy úgy viseltem magam, mint valami iskolás fiú. Tekintete zavarba hozott. Hogy lehetséges, hogy ez a kedves teremtes oly mély benyomást gyakorolt reám. De ő ártatlan és atyja is az. Istenemre, ha Rozsnyói nem kel védelmére, úgy én fogom pártját.

Géczy Frigyes eszavakkal visszafordult és tekintetét Irma ablakára irányította.

A remény, hogy talán még egyszer láthatja, mintegy a földhöz bilincselte.

De hiába, Irma nem mutatkozott az ablaknál.

— Ó valóságos angyal! kiáltá végre Géczy és elsielt.

A „Hold”-hoz ezimzett pincehelyiség meglehetősen látogatott volt. Csak néhány légszesz langja világította a hosszú termet, melyben a levegőt a dohányfüst felhői telíték.

Az asztalok körül ülő vendégek érdekes látványt nyújtottak.

(Folyt. köv.)

„UNIO” legjobban legolcsóbban fest, tisztít, mos. Textil festőde Str. Bucovina 32.

# HIREK A VILAGBÓL

**Megalakult az Ifju Ázsialak szervezete.** Tokióban megalakították az ifju ázsialak szervezetét, amelynek első kongresszusára japán, kínai, mandzsu, sziamai, indiai, afgán, arab és török diákok jöttek össze. A kongresszus elhatározta, hogy mindent elkövet, hogy az európaiak ázsiai befolyását megőrje.

**A fátihető harsnya, az ehető fa és a kofferben dobogó sz.v.** Egy francia tudós olyan vegyi anyagot talált fel, amellyel ha átítatjuk a harsnya talpát lábunkat a legnagyobb hidegben is melegen tarthatjuk. Egy német vegyész különleges eljárással a közönséges hasábfából jóízű és nagy tápértékű táplálékot készített. Egy angol sejtkutató kofferben magával viszi egy csirke kioperált szívet mely a tápoldatban egy pillanatra sem szűnik meg dobogni. Ehhez hasonló kuriozumok százait közli minden héten Tolnai Világlapja a népszerű képeslap.

**Strauss Richard hetvenéves Órái ünnepsége** készülnek Strauss Richard hetvenedik születésnapjára, amelyen nemcsak az egész zenei világ vesz részt, hanem Európa és Amerika zeneegyesületei is elküldik képviselőiket a modern zene nagy mesterének ünneplésére. Strauss Richard hetvenedik születésnapja alkalmából állami támogatással kiadják Strauss életrajzát, amely egyben az új zene története is lesz.

**Az olcsó és jó ruházatkodás titkát** árulja el Önnek **SZIGETHY** utóda **Löte Béla** férfiniszabó Reg. Ferd. 21 az udvarban

**Bacilus mint kelmeminta.** Marcelle Lehante világhírű párisi kelmeminta tervezőnek érdekes nyilatkozatban mondta el hogyan készülnek híres tervrajzai: A férjem bakterológus és az ő mikroszkopján keresztül megfigyelt baktériusok bizarr alakját alkalmazom kelméimen. A bacillusruha nagy divattá vált Párisban és a divat legújabb alakulásáról híven és érdekesen számol be a Párisi Divat most megjelent új száma. Kézi munka melléklet, szabásminták haztartási tanácsok tartják a népszerű képeslap új számát amelynek ára 60 fillér.

**Rosszul megy a szovjetnek is.** A szovjet kereskedelmi népbiztossága most tette közzé az 1934. év első két hónapjáról szóló kereskedelmi statisztikáját. Ebből megállapítható, hogy a kereskedelmi forgalom Oroszország és a külföld között nagy mértékben csökkent. Január és február külkereskedelmi forgalma 86.3 millió rubelt tett ki, szemben a múlt évi januári és februári forgalom 130.9 millió rubelével. A kivitel 69.9 millióról 54.9 rubelre, a behozatal 60.9 millióról 31.4 millió rubelre csökkent. Különösen feltűnő az esés a Németországgal szembeni forgalomban, amely 52.9 millióról 14.4 millióra esett vissza.

**A német „tisztogatás” újabb eseményei:** A német kormány rendeletei bocsájított ki, amely szerint mindazokat az állami tisztviselőket és tanácsadókat, akik nem árjakkal kötötték házasságukat, végkielégítés nélkül bocsájítják el a szolgálatból.

## Két rendőrtisztet, akik Ciometti professzort, a vasgárdisták pénztárnokát meggyilkolták, letartóztatták

**Bucaresti.** Az ilfovi törvényszék vizsgálóbírója szombaton letartóztatta Panova és Mateescu rendőrtiszteket, akik ellen az a gyanu merült fel,

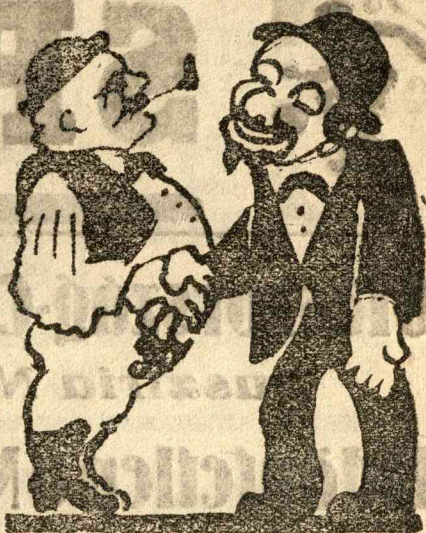
hogy Ciometti professzort, a vasgárdisták pénztárnokát letartóztatása idején meggyilkolták. Ebben az ügyben szenzációs fordulat várható.

## Két órával emelték a nyári szezonra a pénzügyigazgatósági tisztviselők munkaidejét

**Cluj-Kolozsvár.** Néhány héttel ezelőtt megirtuk, hogy a pénzügyigazgatóság tisztviselői közül a legnagyobb ekeseredést keltette annak a rendeletnek a híre, mely szerint a pénzügyigazgatóság összes hivatalaiiban a hivatalos órák számát a nyári szezonra az eddigi nyolc óráról tízre emelik. A közhangulat kezdett megnyugodni, amikor hetek teltek el és a rendeletet nem adták ki, de annál

nagyobb volt a meglepetés, amikor a múlt héten a megjósolt pénzügyigazgatói rendelkezés megérkezett. Észert a pénzügyigazgatóságnál a hivatalos óra kezdődik reggel fél 8-kor déli fél 2-ig és délután 4-től 8-ig.

A pénzügyigazgatósági tisztviselők a legerélyesebben tiltakoznak a rendelet ellen, amely nemcsak, hogy antihumánus, hanem törvénytelen is.



— Fogadjunk Pancser el sem hiszi, ha mondom kíváncsi vagyok rá, hogy mi az oka annak hogy tapasztalt vasutasokat akik 20-30 éve, mint kitűnő szakemberek működtek a CFR-nél, most egymás után kicserélik?

— Azt mondják, hogy minden helyre a legkiválóbbakat teszik.

— És mondja Pancser, akik jönnek, azok tényleg olyan kiváló tehetséges emberek?

— Egy példa ezt is világosabban teszi:

— János gazda bedílt a falust borbélyhoz hogy kihuzassa a fájós fogát. A borbély nekigyürkőzik és jó félóraal huigáids ráncigálás után sikerült neki letörni a fog koronáját.

— Diadalmas göggel nyújtja át a letört koronát János gazdának és így szól:

— Itt van la! Most pedig menjen be gazduram a városba oszti kereszen fel egy fogorvost. Az aljdi már az is ki tudja szedni

— Szóval az új vasutasok is ilyen szakértelemmel fognak majd munkához?

— Mára a szakképzettség nál maradunk

**Villanyondolálást 6 havi** irásbeli garanciával a többszörösen kitüntetett világhírű géppel legolcsóbban készít **RESZCING** hölgyfodrász-szalón. Gal. Reg. Ferdinand 30

**Diákoknak nagy kedvezmény.** Havonta ingyen tombola 3 díjjal: 1. tartós ondolálás 2. vizondolálás 3. vasondolálás.

## KÖZGAZDASÁGI-VILÁG

### Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár Részvénytársaság mérlegmegállapítása

A Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár Rt. igazgatósága a napokban tartotta mérlegmegállapító ülését gróf Bédi Kálmán elnökelete alatt, melyen elhatározta, hogy a bank ezévi rendes közgyűlését folyó évi június hó 7-én délután 5 órára hívja össze és javasolni fogja a közgyűlésnek, hogy az 1933 üzletévben elért 649 831 lej tiszta nyereség az 1934. üzletév számlájára vitessék át. A mérlegvizsgálatából kitűnik, hogy az intézet vezetősége ez alkalommal is a legkonzervatívabb rigoróztatással mérlegelte az intézet vagyon és eredmény tételeit és az eredmény számlán csupán azon kamatok nyertek elszámolást, amelyek ténylegesen készpénzben befolytak, míg az adósságrendezési törvény által érintett kihelyezések után, ezen törvény szerint járó, de ténylegesen be nem folyt kamatok elszámolása későbbi időpontra tartózkodtatott. Az igazgatóság meglepéssel állapította meg, hogy az előterjesztett mérleg tanúsága szerint az intézet üzletforgalma, dacára a még mindig tartó gazdasági válságnak, az elmúlt évben is kedvezően alakult. Sőt az egyes mérleg tételek fejlődése

is adnak számot. Az intézettel szemben megnyilvánuló általános bizalomnak a jele a betétállománynak 10 millió lejjel való emelkedése. Emelkedést mutatnak az intézet kihelyezései is, miután az intézet az elmúlt évben már nemcsak régi klientélájának folytatólagos hitelezéséről gondoskodott, hanem számos esetben folyósított újabb rövidlejratu hiteleket is. Az intézet elsőrendű felkészültségéről szolgáltat bizonyosságot a mérlegben mutatkozó mobilitási arányszám, mely szerint az intézet készpénzkészlete és egyéb könnyen mobilizálható vagyontételei több mint a kétszeresét teszik ki a betétállománynak. Ugyanezen elsőrendű felkészültségnek bizonyítéka az a körülmény is, hogy az intézet kimutatott saját tőkéi több mint egy harmadát teszik ki az összes kihelyezéseknek, miáltal az intézet abban a kiváltságos helyzetben van, hogy részvényesei, betétese és hitelezői az adósságrendezési törvény intézkedéseivel elkerülhetetlen veszteségekkel szemben a legmesszebbmenően vannak megvédve.

Bristol  
Bristol  
**Bristol szálloda**  
Budapest Dunapart  
árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként napi **12.- pengőért.**

**Bánya Kérő gyógyfürdő** közkedvelt kiránduló helye lett Kolozsvár és környéke lakosságának. A kiváló hatású kén- és jódos gyógyfürdőt többen és többen keresik fel az ország minden részéről, sőt külföldről is. Biztos gyógyulást nyújt reuma, ischias, epe és májbetegségeknél, női betegségeknél, bőr és vérbajoknál. Ideális klimatikus hely. Ivókúra. Csofás park. Elsőrangú villanyvilágítás úgy a fürdő, mint a szállodákban. Szakszerű orvosi kezelés. Kitűnő és olcsó konyha. Kolozsvártól 40 kilométerre fekszik. Autóbusz közlekedés oda és vissza 60 lei. Vasútállomás Gherla, ahonnan gyalog 10 percnyire van a fürdő, de állandó kocsiforgalom a fürdővel.

**MEGNYILT!**  
az új sétatéri  
**kioszk-vendéglő**  
a sétatéri tó körüli átalakított esolnak-pavillonban  
**Leszállított árak!**  
Elsőrangú házi konyha! Pontos és figyelmes kiszolgálás!  
**Az igazgatóság**



# SPORTVILÁG



## Olaszország-Csehország jutott a világbajnokság döntőjébe Ausztria Németországgal játszik a harmadik helyért

### Eldöntetlen a Nac-U mérkőzés

**NAC—Universitatea 1:1. (0:0).** Barátságos mérkőzés, a Nac játékosai több sebtől vérezve kerülnek le a pályáról. A csapatok a következőképpen állnak fel: Nac: Czinczér—Bartha—Dombi—Krusz—Juhász—Weichelt—Glancmann—Kovács—Rónay—Bodola—Kocsis. U: Sepsi—Jancovici—Sfera—Sefanescu—Gain—David—Sárbu—Jonás (Orza)—Sipi—Surlasiu—Baciu. U kezd, mindjárt erős iramot dikál, de eredménytelenül, majd Kocsis bombája halszájnyira megy kapu mellé 6 p. Baciu vezet támadást, amiből borney lesz és azt Czinczér kioldja, Sipi csúfát fejel, Jonas mellé rug. Glancmann szalad meg a labdával, majd Rónay szökik meg, lövését Sepsi védi, Sárbu biztos helyzetben hibáz.

Az iram fokozódik, Bodola és utóbb Kocsis lövése lesz Sepsi zsákmanya. 22 p. Surlasiu Krausz elesnek, Surlasiu szabálytalanul gáncsolja ellenfelét, annak száját kézzel betömi, úgyhogy a fiatal oradeai fedezet nem bír lélekzetet venni, majd meg fullad. Sipi kapásból küld fölé, Rónay viszont mellé. Sipi lövését Czinczér csak elvetve fejjel bírja védeni. Nagy kavarodás a váradi kapu előtt, eredmény nincsen. Dombi megsérül, helyébe Stetiner áll be. Változó játékkal ér véget a féldő.

A második féldőben az U ban Jonas helyén Orza, a Nac-ban ismét Dombi játszik. A Nac vezet támadást nagyon szép összjátékkal közeledik az U kapu felé. Az U védelem leáll Kovács ármegy átadja Rónaynak, ki az első gólt rugja 1:0. Gol után Sárbu szökik meg, majd eredménytelen korner következik. 10 p. Kocsisnál a labda még van ideje igazítani is, de mellé száll. Krausz lö kapufát. 17 percben van az egyenlítés Sipi lövését Czinczér primadonnáskodó védelemmel kiejti, Orza elesik, de egyenlít 1:1. Hatalmas iram indul meg a győztes góllért. 24 p. Sipi véletlenül faultolja Weichelt, a bíró figyelmezteti a váradi fedezetet, Sipi erre hátulról beherug Weichelbe. A bíró jogosan kiállítja Sipi-t. A nemzeti válogatott centernek nem lett volna szabad megfedkezni magáról. Hosszu vita után Ciurel bíró csak Rónay a váradi csapatkapitány beleegyezése után engedte Sipi-t tovább játszani.

29 p. Nac támadás után kapu fölé kerül a labda, majd összekötőbe jön lövését Sepsi fogja Gain büntetőrugásán Baciuhoz kerül az átad Orzának ki fordulásból küldi kapura a labdát, de mellé megy. Kocsis lö mellé, majd Bodola a kapu fölé. Az U nak van gólhelyzete, de Sipi elkésik. Mindkét részről eredménytelen táma-

dásokkal telik el a mérkőzés. A Nac csapatában Czinczér kitűnően védett, de primadonnáskodó védeleiről le kell szoknia, a védelemben Bartha volt jobb. A fedezetek kitűnően dolgoztak, Weichelt tényleg jogosan szerepelhetne a nemzeti válogatott csapatban. A csatárok mindent megtettek, egységesen dolgoztak. Az U ban Sepsi szépen védett, a bekkek jól működtek. A fedezetekben Gain volt a jobb. A csatárok közül Baciu és Orza tűntek ki, Sipi sokat dolgozott. Kár volt a második féldőben Baciu teljesen elhanyagolni. Surlasiu durván játszott. Dr. Ciurel kitűnően vezette a mérkőzést. Kár hogy egyes fanatikus sportemberek a mérkőzés végén lehurrogták.

**Cluj Unirea komb.—KMSC komb 2:1 (1:0).** Az Unirea megérdemelten győzött.

### ÖKÖLVIVÁS

**Magyarország—Ausztria 13:3**

Szombat este tartották meg az ökölvívó közép-európai kupabajnokságot, amit Magyarország megsemmisítő fölényrel nyert meg.

### VIZIPOLÓ

**Magyarország—Csehszlovákia 7:0**

A magyar együttes szép játék után könnyen győzött a csehek ellen. A múlt évben Kassán 1:1 es döntetlen harcoktak ki, sőt azelőtt Budapesten egy hétköznapon csak 5:3 arányban szenvedtek vereséget.

### TENISZ

**Diadalmas győzelmel arattak a bukaresti teniszezők Kolozsváron**

Az U. országos teniszversenye, amit 1, 2, 3 as bonyolítottak le, nagyobb részét a bukaresti versenyzők nyerték férfi páros, 1. Botez Smiu pár bukarest 6:1, 6:2 re veri Paul Gábor U. párt. Vegyes páros: 1. Ciucostea asszony Smitt Buk. 6:3, 6:3 győz Hosszu Botez pár ellen.

Női egyes: 1. Ciucostea Bukarest, 6:3, 6:2 re veri R. xi U-t.

Ifjúsági egyes: 1. Samsom Haag, 6:4, 6:4, Ovirz VSE ellen. A többi számban a mai nap folyamán dúlnek el a küzdelmek.

**Baltimore.** A Davis Cup amerikai zónadöntőjében USA könnyen győz 2:0-ra Mexico ellen.

Crawford és Cramm a francia nemzetközi bajnokság döntőjébe.

### Eldöntetlen a Romania-Törekvés

**Oradea.** A Törekvés két kölcson kért jatekossal megerősítette a csapatát és így bírt csak eldöntetlen elérni a lelkesen játszó cluji csapattal szemben. 6 p. Pop a Törekvésnek szerzi meg a vezetést, majd a 10 p. Farcas egyenlít. A 16 percben a válogatott formát játszó Coborzan a vezetést is megszerzi. A 11 ik fél idő 32 p. Spielmann szerzi meg a kiegyenlítő gólt.

### Nemzeti bajnoki eredmények

**Arad.** AMTE—Kinzsi 3:2 (2:0) 2000 néző, az AMTE lelkesen, a Ki-

nzi elszakodva játszott. Bíró: dr. Ciurea Karáns-bes a második fél időben sirógörccsel keppott és a mérkőzés hátralevő részét közös meg-egyezőssel Oravez vezette le.

**Bukaresti CFR—Tricolor Ploesti 5:2 (2:2)** szombaton.

**Venus—Brasovia 7:2 (2:2)**

**Juvon u.—Gloria CFR 1:0 (0:0)**

**Szatmár Phoenix—S. SE 4:0 baj-**

**Marmarossziget Olimpia—Asira 2:1** Alkerutai döntő. Bíró Dr. Mo-

rar. A szatmáriak ellenfele a cluj-oradeai győztese lesz.

### Olaszország-Ausztria 1:0 (1:0)

A nagy nap nagy mérkőzést az olaszok nyerték meg az első féldőben Meazza által rugott góllal. Durva

mérkőzés melyet az olaszok megérdemelten nyerték meg és így bejutottak a világbajnoki döntőbe.

### Csehország-Németország 3:1 (1:0)

A nap második nagy mérkőzését a csehek nyerték meg Svoboda 2, N. Jedli illetve Komesz góljával. A csehek így a döntőbe jutottak és ellenfeleik az olaszok lesznek. Bíró az olasz Barlassino.

A tegnapi napon vereséget szenvedett osztrák és német válogatott csütörtökön játszik a harmadik helyért. A világbajnoki döntő 10 érvasárnap lesz Romában.

## Ihász-Fekete

operett-társulat vendégjátéka

Hétfőn este 7 és fél 10 kor:  
Kedden este 7 és fél 10 kor:

## Nagy kabaré és Körösladányi fellepte

A jövő hét nagy operett újdonsága

## Sárga Liliom

huszszor szerepel majd egymásután műsoron.

**Láposi étteremben**

Strada David 13  
tűzoltótoronynál

**Virág**

énekes cigányprimás muzsikál. -- Társaságoknak sportegyesületeknek külön terem. Reggelig nyitva.

Felelős szerkesztő: BERECZKY VILMOS. Nyomatott a „LUMEA” könyvnyomdájában Cluj, Str. Livezii 4. Tel: 339. Cenzurat.